



**Cuestión 6 del
Orden del Día:**

Segunda Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – Implementación de los sistemas de navegación aérea basada en la performance en la Región CAR (RLA/09/801)

**PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA PARA LA REGIÓN CARIBE –
“IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADA EN LA
PERFORMANCE EN LA REGIÓN CAR” (RLA/09/801)**

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN

Esta nota de estudio presenta a la Reunión el avance en la implementación del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – “Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea Basada en la Performance en la Región CAR” (RLA/09/801).

Referencias:

- Informe de la Primera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1), Punta Cana, República Dominicana, 11 de julio de 2012
- Comunicación a los Estados Ref.: EMX0677 de fecha 9 de agosto de 2012, solicitando la aprobación de los ToR y el Plan de Actividades del proyecto

**Objetivos
Estratégicos**

Esta nota de estudio se relaciona con los Objetivos estratégicos:
A. Seguridad operacional
C. Protección al medio ambiente y desarrollo sostenible del transporte aéreo.

1. Introducción

1.1 Esta nota de estudio presenta los avances en la implementación del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – “Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea Basada en la Performance en la Región CAR” (RLA/09/801), y exhorta a los Estados del Caribe Central a participar en este proyecto regional.

1.2 Esta nota también describe la aprobación regional y el apoyo de los Directores de Aviación Civil (DAC) de la Región CAR y los avances más recientes sobre el proyecto regional.

2. Antecedentes

2.1 Para apoyar a los Estados de la Región CAR en la implementación a nivel nacional de los futuros sistemas y servicios en conformidad con el Plan Regional de Implementación de la Navegación Aérea Basado en la Performance (RPBANIP NAM/CAR) para las Regiones NAM/CAR, los Directores de Aviación Civil adoptaron la Conclusión NACC/DCA/4/2 – *Proyecto Regional de Cooperación Técnica de la OACI – Implementación de los sistemas de navegación aérea basados en la performance en la Región CAR (RLA/09/801)*.

2.2 Este proyecto contribuye a un sistema de transporte aéreo más seguro, eficiente y económico, como un medio para apoyar el desarrollo social y económico de los Estados/Territorios y organizaciones participantes a través de la normalización y la armonización de las actividades aeronáuticas basadas en metodologías probadas y modernas y las tecnologías para la prestación de los servicios de navegación aérea en la Región CAR.

3. Discusión

3.1 Los cuatro grupos de trabajo de las Regiones NAM/CAR (C/CAR/WG, CA/ANE/WG, E/CAR/WG y NACC/WG) apoyan la armonización de las actividades de navegación aérea de la región y proponen recomendaciones a los Directores de Aviación Civil para implementar el RPBANIP NAM/CAR.

3.2 Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS (Organización de Estados del Caribe Oriental: Antigua y Barbuda, Granada, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos mediante COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua) han depositado su contribución para participación en el proyecto.

3.3 La primera reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1) se llevó a cabo como parte de la Décimo Segunda Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/12), celebrada en Punta Cana, República Dominicana, el 11 de julio de 2012.

3.4 En esta reunión, la Secretaría de la OACI presentó la actualización del Proyecto, los Términos de Referencia (ToR) para el Comité Ejecutivo y el Plan de Actividades del Proyecto para 2012-2013. Los Estados/Territorios miembros del Proyecto de la Región CAR aprobaron la organización del proyecto y los ToR tal y como se presentan en los **Apéndices A y B**, respectivamente. A partir de ese momento, comenzaron las actividades del proyecto.

3.5 El plan actualizado de actividades del proyecto propuesto por la Secretaría para los años 2013-2016 tiene por objeto lograr los resultados esperados en conformidad con los objetivos inmediatos establecidos en el documento del proyecto (**Apéndice C**). Se espera que los Estados contribuyan con expertos para coordinar las actividades con los Especialistas Regionales de la Oficina Regional NACC de la OACI.

3.6 El saldo actual del presupuesto para el Proyecto al 1 de mayo de 2013, es de USD\$255,586, el **Apéndice D** muestra las contribuciones recibidas al 31 de marzo de 2013, y el Estado financiero para el Proyecto RLA/08/901. Para continuar con las actividades propuestas en el actual Plan de actividades para los años 2013-2016, la OACI propone que los Estados/Territorios/Organizaciones miembros del Proyecto depositen su contribución anual de USD\$25,000 para el año 2014 para enero de 2014. Se hace notar que desde el lanzamiento del Proyecto en 2011, sólo se ha recolectado una contribución de USD\$25,000 de cada uno de los miembros del proyecto a la fecha, a pesar de que el presupuesto del mismo está planificado en base de una contribución anual de la misma cantidad. La contribución para 2015 será determinada durante la Tercera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto que se celebrará en 2014, tomando como base el uso del presupuesto durante 2013 y 2014, así como las actividades planificadas para 2015.

3.7 En agosto del 2012, se llevó a cabo el Taller CAR/SAM de la OACI sobre el uso de los Estudios Aeronáuticos en el Proceso de Certificación de Aeródromos en la Oficina Regional NACC de la OACI como parte del Proyecto CAR F1-Mejoramiento de la Certificación de Aeropuertos del GREPECAS y el Proyecto RLA/09/801 proporcionó una beca para la participación en el taller por el coordinador del proyecto F-1 de Cuba, el cual es miembro del proyecto. En marzo de 2013, se llevó a cabo un Taller Regional de Concepto de Espacio Aéreo PBN de la OACI/IATA/CANSO con la participación de Jamaica, México y Trinidad y Tobago, cuyos participantes recibieron becas para su participación en dicho evento.

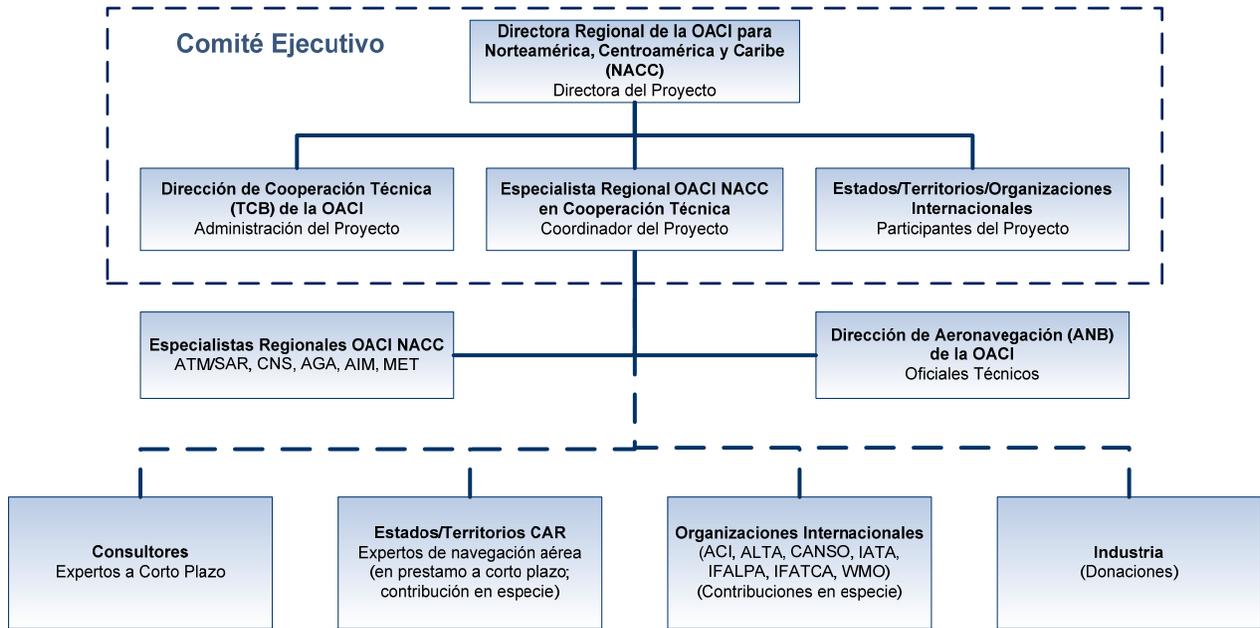
4. Acción sugerida

4.1 Se invita a la Reunión a:

- a) Instar a los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales participantes en el Proyecto a asistir a la Tercera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto que se llevará a cabo en conjunto con la reunión NACC/DCA/5 en Trinidad y Tabago en el 2014;
 - b) Aprobar el plan de actividades del Proyecto propuesto por la Secretaría para 2013-2016 presentado en el Apéndice C a esta nota de estudio; y
 - c) Aprobar la contribución de USD\$25,000 para 2014 para que el Proyecto continúe con las actividades propuestas en el Plan de Actividades del Proyecto para 2013-2016.
-

APÉNDICE A

Organización del Proyecto



APÉNDICE B**PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA DE LA OACI PARA LA REGIÓN CARIBE – “IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADO EN LA PERFORMANCE EN LA REGIÓN CAR”
(RLA/09/801)****COMITÉ EJECUTIVO****TÉRMINOS DE REFERENCIA****1. Membresía**

El Comité Ejecutivo compuesto por un representante de cada Estado participante/Territorio/Organización, la Directora Regional de la Oficina NACC de la OACI como Director del Proyecto, un representante de la Dirección de Cooperación Técnica como administrador del proyecto, y el Especialista Regional de Cooperación Técnica de la Oficina NACC de la OACI como el Coordinador del Proyecto. Los Especialistas Regionales de los Oficina NACC y la Sede de la OACI podrán ser invitados a participar en las reuniones cuando sea necesario. Los consultores del proyecto y representantes de otros Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y la industria podrán ser invitados a participar en las reuniones en calidad de observadores cuando sea pertinente para el orden del día.

2. Actividades

- a) El Comité Ejecutivo se reunirá en persona por lo menos una vez cada 12 meses y celebrará reuniones virtuales en el ínterin como sea necesario.
- b) Aprobar el programa anual de actividades propuestas para implementar el plan de acción establecido en el Documento de Proyecto (PRODOC).
- c) Examinar y aprobar el plan anual de utilización del presupuesto del proyecto.
- d) Establecer y aprobar la contribución financiera anual por los participantes Estados/Territorios/Organizaciones basado en un mecanismo de recuperación de costos.
- e) Revisar y aprobar los informes anuales de las actividades del proyecto.
- f) Revisar el estado de implementación de las conclusiones y resoluciones adoptadas en sus reuniones.
- g) Reconocer los estados financieros del proyecto y revisar el estado de las contribuciones de los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y de las facturas y gastos.
- h) Revisar los indicadores de desempeño y resultados, así como del seguimiento y control del proyecto contra el plan de trabajo anual aprobado, para verificar el cumplimiento de las metas establecidas.

- i) Tomar nota de los resultados de la encuesta a los Estados participantes en su evaluación anual del proyecto y tomar las medidas que sean necesarias en relación con las conclusiones y recomendaciones que surjan.
- j) Proponer las revisiones del documento de proyecto que sean necesarias.
- k) Considerar la incorporación de nuevos Estados al proyecto y el retiro de los Estados participantes que lo soliciten.
- l) Acordar la disposición o la liquidación de los activos y los fondos restantes al final de las operaciones del proyecto.
- m) Considerar cualquier otro asunto relacionado con el proyecto que se le presentará a su atención.
- n) Los siguientes tipos de revisiones de documentos de proyecto sólo se requerirán la aprobación del Comité Ejecutivo, siempre que tenga la seguridad de que los demás signatarios del documento de proyecto no tienen objeciones a los cambios propuestos:
 - 1. La revisión de cualquiera de los anexos o apéndices del documento de proyecto;
 - 2. Las revisiones que no impliquen cambios significativos en los objetivos inmediatos, resultados o actividades del proyecto, sino que responden a una redistribución de los insumos acordados o para el aumento del gasto debido a la inflación, y
 - 3. Revisiones anuales obligatorias para reprogramar la entrega de insumos para el proyecto de acuerdo, o para aumentar los gastos debido a la inflación, o para acomodar el margen de flexibilidad del organismo de ejecución en términos de gastos.

3. Secretaría

La Secretaría estará a cargo de la Oficina Regional NACC coordinado por el Especialista Regional de Cooperación Técnica.

4. Documentación

La documentación preparada por y para el Comité Ejecutivo estará disponible en inglés y español. La documentación de la reunión será traducida por la Secretaría adoptando los procedimientos y plazos establecidos para todas las reuniones regionales y especificadas en las cartas de invitación para las reuniones. La documentación producida por los colaboradores del proyecto se traducirá por los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales miembros del proyecto que han producido los documentos para su revisión por el Comité Ejecutivo. Si los miembros del proyecto son incapaces de identificar un recurso para realizar la traducción, el miembro informará a la Secretaría de manera oportuna a fin de examinar opciones alternativas para completar la traducción. La Secretaría tramitará la documentación y la pondrá a disposición en el sitio web correspondiente a más tardar una semana antes del comienzo de la reunión. Esto obliga a los Estados y Organizaciones a presentar la documentación que requiere traducción a la Secretaría a más tardar un mes antes del comienzo de la reunión.

RLA/09/801

ACTIVITIES PLAN 2013-2016 / PLAN DE ACTIVIDADES 2013-2016

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO¹ / SOF		1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)				Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 SOI: 1, 2		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI		1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)				Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 SOI: 1, 2		
1.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	First NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/1) Meeting Primera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/1)	Regional Implementation of AIM, ATM and CNS activities in accordance with the RPBANIP Implementación de las actividades AIM, ATM y CNS a nivel regional según el RPBANIP	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México July / Julio 2013	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Facilitate the implementation of air navigation services/systems identified in the RPBANIP Support the implementation of ASBU Module 0 within AIM, ATM and CNS areas Facilitar la implementación de los servicios/sistemas de Navegación Aérea identificados en el RPBANIP Apoyar la implementación de las mejoras ASBU módulo 0 en las áreas AIM, ATM y CNS
1.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Workshop / Meeting for PBN Airspace Redesign (including assessment / GNSS infrastructure improvements) Taller / Reunión sobre el rediseño del espacio aéreo PBN (incluyendo la evaluación)	Plan for implementation of a PBN airspace concept in the States Plan para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México March / Marzo 2014 March / Marzo 2015 March / Marzo 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD Per event Por evento	Establish a strategy for implementation of a regionally harmonized PBN Airspace Concept Establecer una estrategia para la implementación de un concepto de espacio aéreo PBN regionalmente armonizado
1.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Design and publishing of PBN approach procedures course Curso sobre diseño y publicación de procedimientos de aproximación PBN	Implement PBN Approach Procedures in international airports of CAR Region Implementar los procedimientos de aproximación PBN en los aeropuertos internacionales de la Región CAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México March / Marzo 2014 (two weeks) (dos semanas)	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 37,800 USD	Implement PBN procedures according to Assembly Resolution A37-11 for the implementation of PBN Airspace Concept Implementar procedimientos PBN en conformidad con la Resolución de la Asamblea A37-11 para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN

APPENDIX C / APÉNDICE C

C/CAR/DCA/13 – WP/11-NE/11

¹ Regional Performance Objective
² Strategic Operational Improvement

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
1.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	PBN Operational Approval Workshop Taller sobre aprobación operacional PBN en los Estados	Implement procedures to PBN operational approval in the States Implementar procedimientos de aprobación operacional PBN en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México October / Octubre 2013 May / Mayo 2015 May / Mayo 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD Per event Por evento	Develop guidelines and procedures for PBN operational approval in the States Desarrollar material de orientación y procedimientos para la aprobación operacional en los Estados
1.5	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Provide safety assessment methodology tool to be used by States Proporcionar una herramienta de metodología para la valoración de la seguridad operacional a ser utilizada por los Estados	Rapid simulation program for air traffic Programa de simulación rápida para el tránsito aéreo	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México May / Mayo 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Software for the evaluation of benefits for PBN Programa informático para la evaluación de los beneficios del PBN
1.6	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 9	BIL	Communication and Surveillance Infrastructure for PBN Implementation Meeting Reunión sobre la infraestructura de comunicaciones y vigilancia necesarias para la implementación PBN	CNS preparation for PBN implementation Preparación CNS para la implementación PBN	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México June / Junio 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	CNS infrastructure preparation for PBN implementation Preparación de la infraestructura CNS para la implementación PBN
1.7	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	NACC/WG/4, ANI/WG/2, ANI/WG/3 Meetings Reuniones NACC/WG/4, ANI/WG/2, ANI/WG/3	Follow-up implementation to RPBANIP Seguimiento de la implementación	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 2014 2015 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD Per event Por evento	Evaluation of operational benefits achieved and activities follow-up on RPBANIP Evaluación de beneficios operacionales logrados y seguimiento de actividades del RPBANIP

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios	
1.8	NAM/CAR RPBANIP RPO 1 (GREPECAS Program AIM Project G1) (Programa AIM Proyecto G1 del GREPECAS)	BIL	Workshop / Meeting Electronic Terrain and Obstacle Data (eTOD) Taller / Reunión sobre datos electrónicos sobre el terreno y obstáculos (eTOD)	Action Plan for implementation of a Model eTOD airspace concept in the States Modelo de Plan de Acción para la implementación del concepto de espacio aéreo eTOD en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 11 to 14 November 2013 11 al 14 de noviembre de 2013	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Development of Action Plans e- TOD and establish coordination between the Aeronautical Authorities and State Geodetic Authorities in support of PBN Airspace Concept Desarrollo de Planes de Acción eTOD y establecer la coordinación entre las Autoridades Aeronáuticas y las Autoridades Geodésicas del Estado en apoyo al concepto de espacio aéreo PBN	
1.9	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Electronic Aeronautical Chart Development Workshop Taller sobre desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas	Electronic Aeronautical Chart ICAO Model Modelo de la OACI de cartas aeronáuticas electrónicas	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México November / Noviembre 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Development of electronic aeronautical charts and electronic publication in the AIP to support PBN airspace concept Desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas y publicación electrónica en la AIP para apoyar el concepto de espacio aéreo PBN	
1.10	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	CAR Region States Training Course on implementation of ATC emerging techniques Curso de instrucción para los Estados de la Región CAR para la implementación de técnicas ATC emergentes	Provide technical assistance to States to enhance airspace capacity Proporcionar asistencia técnica a los Estados para mejorar su capacidad de espacio aéreo	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México May / Mayo 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Develop ATM training programme based on ATC emerging techniques for PBN Desarrollar un programa de instrucción ATM basado en las técnicas ATC emergentes para la PBN	
Sub-Project / Objective RPO / SOI		2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region				Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 SOI: 1, 2			
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI		2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR				Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 SOI: 1, 2			
2.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 6	BIL	Meeting/Workshop to establish regional requirements for ATFM situational awareness Reunión/Taller para establecer los requerimientos regionales para la conciencia situacional ATFM	ATFM situational awareness requirements Requerimientos para la conciencia situacional	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México February / Febrero 2014 February / Febrero 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD Per event Por evento	ATFM requirement evaluation and implementation for CNS, AIM and ATM procedures Evaluación de requerimientos ATFM e implementación de procedimientos CNS, AIM y ATM	

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
2.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 6	BIL	Meeting/Workshop on implementation of the Regional ATFM Procedural Handbook Reunión/Taller sobre la implementación del Manual de Procedimientos Regional ATFM	Implementation of Regional ATFM initiatives Implementación de las iniciativas regionales ATFM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México September / Septiembre 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	ATS capacity evaluation and ATFM Manual update Capacidad de evaluación ATS y actualización del Manual ATFM
2.3	GREPECAS Conclusion 14/50	BIL	Meeting/Workshop to improve ATS Contingency Plans Reunión/Taller para mejorar los planes de contingencia ATS	States ATS contingency plans improved to ensure continuity of international air operations Mejoramiento de los planes de contingencia ATS de los Estados para garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México April 2014 Abril 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 13,500 USD	Ensure continuity of international air operations throughout the CAR Region FIRs Garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales a lo largo de todas las FIR en la Región CAR
2.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	AIXM Seminar for the electronic exchange of aeronautical information and IAIP data Seminario AIXM para el intercambio electrónico de información aeronáutica y datos IAIP	Tools for Implementation of AIXM Herramientas para la implementación AIXM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México September / Septiembre 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Get the tools and knowledge to establish the exchange of information and electronic data of IAIP in support of ATFM Obtener las herramientas y conocimientos para establecer el intercambio de información y datos electrónicos de la IAIP en apoyo a la ATFM
2.5	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	AIM Workshop to coordinate areas: ATM, CNS, AGA and MET for System-Wide Information Management (SWIM) Implementation Coordinación de un Taller AIM con las áreas ATM, CNS, AGA y MET para la implementación de la gestión de la información de todo el sistema (SWIM)	Model set of Action Plans for the implementation of the SWIM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México November / Noviembre 2016	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Get the information and knowledge elements for the development of Action Plans for the implementation of SWIM for DCB Obtener los elementos de información y de conocimientos para el desarrollo de planes de acción para la implementación del SWIM para el DCB

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO / SOI		3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) Objective: Improve civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas				Target Date: December 2016 RPOs: 2 SOI: 1, 2		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI		3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) Objetivo: Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas				Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 2 SOI: 1, 2		
3.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	Meeting/Workshop for Civil-Military Coordination Reunión/Taller sobre coordinación civil-militar	Coordination mechanism between States Civil and Military authorities Mecanismo de coordinación entre las autoridades civiles y militares de los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México October / Octubre 2014 October / Octubre 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD Per event Por evento	Improve airspace capacity and flexibility Mejorar la capacidad y flexibilidad del espacio aéreo
3.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	Meeting/Workshop for Civil-Military Coordination Reunión/Taller sobre coordinación civil-militar	Regional coordination for the implementation of the FUA in States Coordinación regional para la implementación del FUA en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México October / Octubre 2014 October / Octubre 2015	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD Per event Por evento	Evaluation of restricted airspace to improve airspace flexibility and air operations Evaluación del espacio aéreo restringido para mejorar la flexibilidad del espacio aéreo y las operaciones aéreas
Sub-Project / Objective RPO / SOI		4. Improve ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Improve situational awareness by 30% and efficiency by 40 %				Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 SOI: 1, 2		
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI		4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%				Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 SOI: 1, 2		
4.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 3, 4, 10, 11	BIL	Automation and Integrated Telecommunications for Air Navigation Services Workshop Taller sobre Automatización y Telecomunicaciones integradas para los servicios de navegación aérea	Identification of automation level and planning for interconnection and functionalities implementation Identificación del nivel de automatización y planificación para la interconexión y la implementación de funcionalidades	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 11 to 15 November / 11 al 15 de noviembre 2013 April / Abril 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD Per event Por evento	Promote ATS automation and maximize interconnection and functionalities implemented Promover la automatización ATS y maximizar la interconexión y las funcionalidades implementadas

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
4.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	ADS-B Workshop and Meeting Taller y Reunión ADS-B	Identify ADS-B Trial and propose evaluation-data exchange Identificar los ensayos ADS-B y proponer una evaluación en el intercambio de datos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 14 to 18 October / 14 al 18 de octubre 2013	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Evaluation of benefits and planning of implementation Evaluación de los beneficios y planificación de la implementación
4.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	ADS-B Implementation Meeting Reunión de implementación ADS-B	Action Plan and evaluate operational benefits Plan de Acción y evaluación de los beneficios operacionales	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México November / Noviembre 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Preparation for the implementation of ADS-B/use of test equipment ADS-B Preparación para la implementación del ADS-B/uso de los equipos de prueba ADS-B
4.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 10	BIL	AMHS Workshop and Meeting Taller y Reunión AMHS	AMHS updates and implementation status Actualizaciones AMHS y estatus de implementación	United States Estados Unidos September 2013 / septiembre 2013	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Increase G-G infrastructure capacity Aumentar la capacidad de infraestructura G-G
4.5	NAM/CAR RPBANIP RPO 10	BIL	AMHS Implementation Meeting Reunión de implementación AMHS	Completion of planned AMHS interconnections based on the regional AMHS implementation plan Finalización de las interconexiones planificadas del AMHS basado en el plan de implementación regional del AMHS	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México September / Septiembre 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Complete implementation of AMHS interconnections Finalizar la implementación de las interconexiones AMHS
4.6	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	Sharing of ADS-B equipment Compartición de equipos ADS-B	Shared use of ADS-B receivers for States experiences and knowledge Uso compartido de los receptores ADS-B para la experiencia y conocimiento de los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México April / Abril 2014		\$ 33,000 USD	Practical experience on ADS-B data and operational knowledge

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO / SOI		6. Improve Regional Safety Objective: Safety Management Reference Framework Implementation			Target Date: December 2016			
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI		6. Mejorar la seguridad operacional regional Objetivo: Implementar un marco de referencia de gestión de la seguridad operacional			Fecha prevista: diciembre de 2016			
6.1		BIL	Workshop for the implementation of State ANS and AGA inspection programmes Taller para la implementación del programa de proveedores de servicios de los Estados (ANS) e inspección AGA	Provide 6 training Workshops to specialists from States to develop ANS and AGA Inspection Programmes. (2 per year) Proporcionar seis talleres de instrucción a especialistas de los Estados para desarrollar los Programas ANS y de inspección AGA	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México June / Junio 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Improve States safety oversight system Mejorar el sistema de la vigilancia de la seguridad operacional de los Estados
6.2	Annex 19 Anexo 19	BIL	Conduct SSP Implementation Courses Llevar a cabo cursos de implementación SSP	SSP courses (3) Cursos SSP (3)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México December 2014 Diciembre 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Regional Safety Training Instrucción regional sobre seguridad operacional
6.3	Annex 19 Anexo 19	BIL	Conduct SMS Implementation Courses Llevar a cabo cursos de implementación SMS	SMS courses (3) Cursos SMS (3)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México December 2014 Diciembre 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Regional Safety Training Instrucción regional sobre seguridad operacional
6.4	Annex 19 Anexo 19	BIL	ECCAIRS Implementation Workshop Taller para la implementación del ECCAIRS	Provide training to States in the use of the ECCAIRS software. (1 per year) Proporcionar instrucción a los Estados sobre el uso del programa informático ECCAIRS (1 al año)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México June / Junio 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Achieve the regional implementation of the exchange of hazards data and accidents and incident investigation under a common ICAO taxonomy Lograr la implementación regional del intercambio de datos de riesgos y las investigaciones de accidentes e incidentes bajo una taxonomía común de la OACI

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
Sub-Project / Objective RPO / SOI		7. Improve Search and Rescue System Objective: Promote and support States with development of SAR agreements			Target Date: December 2016			
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI		7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR			Fecha prevista: diciembre de 2016			
7.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 9	BIL	Meeting/Workshop to Improve Regional SAR System Performance Reunión/Taller para mejorar la performance regional del sistema SAR	Review three SAR agreements implemented One SAR exercise executed Revisar los tres acuerdos SAR implementados Se ha ejecutado un ejercicio SAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México July / Julio 2014	1 fellowship per Project member State 1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 13,500 USD	Improve coordination among adjacent RCCs. Enhance SAR personnel competencies Mejorar la coordinación entre las RCC adyacentes. Perfeccionar la competencia del personal SAR

APÉNDICE D
CONTRIBUCIONES RECIBIDAS DE LOS ESTADOS, TERRITORIOS Y ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES PARA EL PROYECTO RLA/09/801 DESDE 2011

Al 31 de marzo de 2013
(en dólares estadounidenses)

Estados/Territorios Miembros / Organizaciones Internacionales	Cantidad en USD
Office National de l'Aviation Civile du Haiti	25,000 HAITÍ
Trinidad and Tobago Civil Aviation Authority	24,980 TRINIDAD Y TABAGO
Jamaica Civil Aviation Authority	24,980 JAMAICA
Dirección General de Aeronáutica Civil de México	25,000 MÉXICO
Barbados Civil Aviation Department	25,000 BARBADOS
Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	20,000 ESTADOS OECS
Dutch Caribbean Air Navigation Service Provider (DC-ANSP)	25,000 CURAZAO
Instituto Dominicano de Aviación Civil	24,985 REPÚBLICA DOMINICANA
Bahamas Civil Aviation Department	25,000 BAHAMAS
Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC)	24,910 CUBA
COCESNA	24,985 ESTADOS CENTROAMERICANOS
	<u>269,4840</u>

ESTADO FINANCIERO – Al 31 de marzo de 2013

Contribuciones de los Estados / Organizaciones Internacionales	\$ 269,840.00
Interés acumulado	\$ 723.00
Ganancia en el tipo de cambio	\$ 87.00
Total de las contribuciones	\$ 270,650.00
 GASTOS	
Becas	\$ 9,219.00
Gastos fijos de administración	\$ 1,605.00
Costo de misiones	\$ 4,053.00
Misceláneos	\$ 179.00
Pérdida de revaluación de moneda extranjera	\$ 8.00
Gastos Totales	\$ 15,064.00
 Saldo del fondo	 \$ 255,586.00

— FIN —